行政院新聞局出版事業登記局版臺報字第零零貳玖號
中華郵政台字第五九四號執照登記為第一類新聞紙類
聯合報
UNITED DAILY NEWS
創辦人 王惕吾
發行人 王效蘭
今天十二大張 每份訂價拾伍元
第壹陸壹陸玖號
地址：(110)台北市忠孝東路四段五五五號
電話
總機：7681234．7601616
訂報：7654312
發行服務專線：080-212242
商業廣告：7615142
分類廣告：7636775
採訪中心：7689036
地方新聞中心：7689297

本報所刊文圖非經同意不得轉載

# 大陸今年決減少對台貿易逆差

## 中共外貿經部長吳儀列出重點工作 還包括：推進兩岸直接通商、吸引台資、擴大對台出口

【大陸新聞中心／台北－北京連線報導】中共對外貿易經濟合作部部長吳儀昨天在紀念「江八點」一周年時表示，今年大陸將以推進兩岸直接通商、吸引台資、努力擴大對台出口、逐步減少對台貿易逆差作為對台經貿交流重點工作。他並表示，大陸將按照中國主體與其單獨關稅區之間經貿交流的有關政策，規範兩岸的經貿活動。

這是中共部長級官員首次公開地把減少大陸對台貿易逆差，列為年度工作努力重點。是否意謂中共將以世界貿易組織公平貿易原則要求台灣進一步開放大陸產品市場，值得關注。

吳儀並為「江八點」中「堅持主張不以政治分歧影響、干擾兩岸經濟合作」提出保留看法，聲稱「絕不允許任何人利用這個善良願望，去從事分裂祖國的罪惡勾當」。又稱台灣當局在國際上搞「兩個中國」、「一中一台」，又要從兩岸經貿交流中「撈取」經濟實惠，是絕對辦不到的。

吳儀昨天在中共外貿經部舉行的紀念「江八點」周年座談會上指出，將結合中共的產業導向政策，努力改善大陸投資環境，繼續吸引台商到大陸投資。同時，繼續貫徹「台商投資保護法」，無論在什麼情況下都切實維護台商的合法權益。

在推動兩岸貿易方面，吳儀表示，大陸將繼續促進兩岸貿易，努力擴大對台出口，逐步減少對台貿易逆差。吳儀特別就當前兩岸貿易情況指出，去年下半年台商在大陸投資下降，兩岸貿易也出現倒退情況，其中，大陸自台灣進口更出現自一九八七年以來首次的負增長。

吳儀比較去年六月李總統訪美前後兩岸經貿發展稱，去年上半年兩岸間接貿易額達八十四億美元，比前年同期增長百分之二十一，實際利用台資達十五億七千八百萬美元，比前年增長百分之八點六。相對地，去年七至九月，台商到大陸投資項目僅九百九十一個，協議台資金額八億八千七百萬美元，實際利用台資六億七千二百萬美元，分別比前年同期下降百分之三十一、百分之二十點八和百分之二十。

吳儀稱，由於兩岸貿易受到投資拉動和制約，投資下降趨勢也在貿易方面反映出來。去年的兩岸貿易，上半年比前年同期增長百分之二十一，下半年則僅增長百分之一；其中，大陸自台灣進口更出現八七年以來第一次負成長，比前年同期下降百分之一點四。

吳儀把造成兩岸經貿關係倒退的根源歸咎為「台灣當局的錯誤政策」，並稱「台灣當局某些領導人要負歷史責任」。吳儀表示，在去年六月李登輝訪美後，二次辜汪會談推遲，「準備很充分的有關推動兩岸經貿關係發展的一系列議題，也不得不暫時擱置」。

**相關新聞刊三版**

---

顯考王公諱耀東府君慟於中華民國八十四年十二月廿九日（農曆十一月八日）凌晨二時五十分壽終正寢距生於民國四年三月十一日（農曆元月廿六日）享壽八十一歲不孝男國照 國陽 國爵不孝女明美 晴美 善美 猶美 慈純 慈容等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於中華民國八十五年二月六日（農曆十二月十八日）星期二假台北市民權東路第二殯儀館景行廳設奠十一時家祭下午一時舉行公祭後隨即引發安葬於台北縣觀音山墓園 叨在

鄉學
寅世誼 哀此訃
戚友

未亡人 王蔡瓊姿
孝男 國照 國陽 國爵
孝媳 曾成美 蕭幼皓 杜淑媛
孝女 明美（適楊） 晴美（適吳） 善美（適張） 猶美 慈純（適陳） 慈容（適張）
孝女婿 楊勝亮 吳吉林 張新雄 陳崇欽 張學逸
族繁不及備載
同泣啓

連絡處：台北市信義路二段一三〇號 電話：（〇二）三二一一二九五五

國立東華大學85學年度碩士班招生
一、招生所別：大陸所、國際經濟所、族群關係與文化所、教育所、自然資源管理所、企管所、國際企業所、應數所、化學所、生物技術所、資工所。
二、報名日期：自三月六日起至三月十五日止，一律採通訊報名。
三、考試日期及地點：四月十三、十四日假臺北、花蓮兩地舉行。
四、簡章自二月五日起在花蓮校本部及本校台北聯絡處（台北市復興南路二段四十五號十樓）發售，每份工本費三十元（含報名表）。
五、函購簡章每份請附貼足十元郵票之大型回郵信封（大於A4），連同三十元郵局匯票（郵票不收，匯票戶名「國立東華大學」）逕寄：花蓮縣壽豐鄉「國立東華大學招生委員會收」。
六、洽詢電話：花蓮校本部：(038)662500轉1102-1112
台北聯絡處：(02)7037757

---

# 湖南邵陽大爆炸 死傷數百

## 居民存放炸藥不當肇禍 四十幾棟民房炸毀 持續搜救中

【特派記者賴錦宏／北京二日電】中共公安部官員今天表示，湖南省邵陽市上月卅一日發生特大炸藥爆炸案，目前已知一百多人死亡，一百多人重傷，三、四百人輕傷。公安單位正在調查事故原因。中共公安部已派高階官員趕赴湖南事故現場協助調查。

湖南省府官員表示，死者主要是當地居民，目前未發現其中有台胞。

消息人士指出，邵陽市效城南鄉祭旗村在上月卅一日晚上七時五十分發生這件特大爆炸案，是因一位居民將十噸炸藥存放在五樓公寓的地下室中，不慎被引燃而發生爆炸。這間公寓連同周圍四十幾棟民居全部被炸毀、倒塌。爆炸事故現場出現一個方圓數十公尺的廢墟。

湖南省府官員昨天表示，爆炸事故發生後，省府、省委立即組成事故處理小組，奔赴邵陽處理善後。副省長周伯華到場指揮搶救，並到醫院慰問傷者。

另外，湖南省府並調派人員運送救濟物資到事故現場，安頓受災民眾。

湖南省府官員表示，事故現場搜救生還者的工作，今天還在進行中。

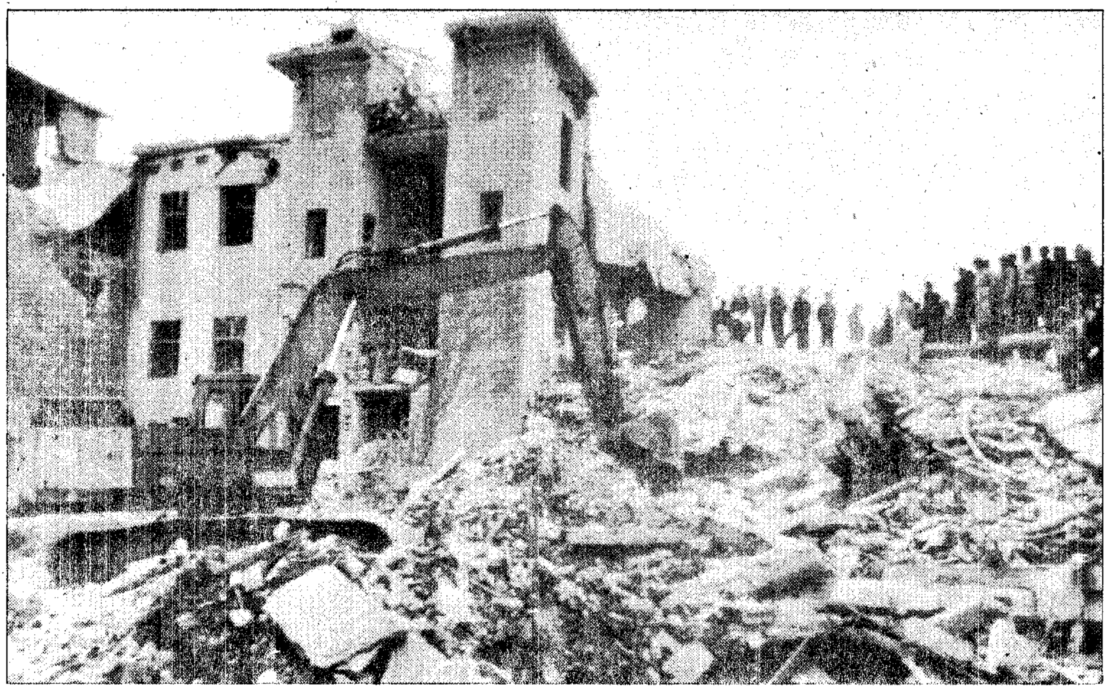
另據中共官方新華社昨天下午發稿稱，此次事故已知死亡七十七人，重傷一百一十七人。

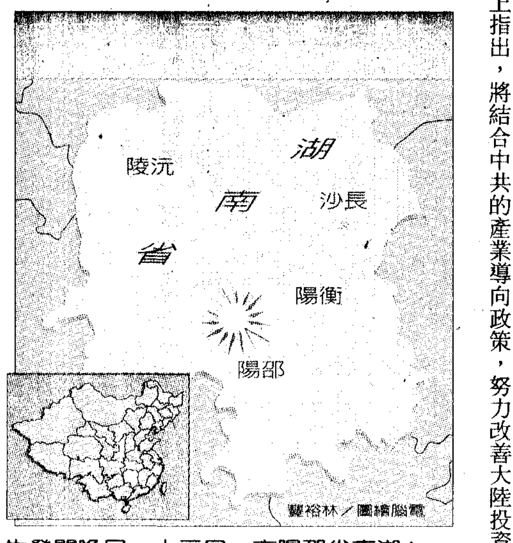
但據湖南消息人士說，官方統計數字與實際有出入，死者早已超過百人，傷者數百，且送醫後死亡人數還在增加中。

消息人士說，存放十噸炸藥的男子，是因朋友欠他錢無法還債，而以自製的十噸炸藥相抵。因無處安置，而放在家中的地下室倉庫，卻不知何故引起爆炸。

這位人士表示，當地礦山很多，有些個體經營者經常自製炸藥從事礦山爆破，在自家中存放炸藥的事「十分平常」。新華社報導則稱，意外是由留職停薪人員非法經營和違章加工炸藥造成的。

據目擊者表示，事故現場位於二〇七國道旁，爆炸持續數分鐘，距離現場十五公里半徑範圍處的玻璃紛紛震碎。





←湖南省邵陽市一月三十一日晚間發生一起大型爆炸事故，造成上百人死亡、數百人受傷的慘劇。圖為該市市郊城南鄉祭旗村事故現場，周圍四十餘棟房屋被炸毀。（本報香港傳真）

---

# 我擬闢特區供兩岸人貨自由流通

## 陸委會已通過兩岸通航準備方案 大陸表示歡迎有利三通的舉措

【記者何明國／台北報導】境外航運中心開航後，兩岸三通可望有突破性的發展。陸委會代主委高孔廉昨天表示，境外航運中心開通以後，下一步就是開闢特區和大陸方面展開人員、資訊、資金及貨物的自由流通，具體構想已由經建部門展開細部計畫。他說，特區將不受國統綱領進程的限制，在近程就可以做。

高孔廉說，我方去年五月提出境外航運中心計畫之後，希望兩岸因此展開良性互動，一直在等待大陸方面的回應；我方一再表示，境外航運中心開通以後，我方還會有後續措施，使兩岸關係更往前發展。

至於特區推出的時間表，高孔廉說，兩岸事務不可能由單方片面訂定時間表。他強調，我方非常有誠意、也有善意使兩岸走向良性互動。

高孔廉說，開闢特區將採取特別立法，由此為兩岸關係條例及國統綱領的限制解套，以便在國統綱領近程階段也有彈性作法，以特區展開兩岸的通商和通航。

他說，國統綱領是原則性的敘述，有很大的彈性空間，因此特區的作法並無牴觸國統綱領的問題；不過兩岸關係如果進入國統綱領中程的階段，那時兩岸就全面三通，當然就沒有必要設置特區。

【記者何明國／台北報導】兩岸通航準備工作又邁前一步。陸委會代主委高孔廉昨天表示，陸委會已審查通過交通部提交的兩岸通航準備方案，並決定由民間團體就不涉及公權力的通航技術層面先行和大陸方面協商，涉及公權力的部分則由兩岸兩會協商管道於適當時機談判。高孔廉說，兩岸通航準備工作技術層面方案是針對海運通航，並不包括空運部分。

【大陸新聞中心／北京報導】中共對外貿易經濟合作部部長吳儀昨天表示，大陸方面真誠歡迎台灣當局一切有利於兩岸經貿交流和直接「三通」的舉措。希望台灣當局有利「三通」的言論和主張，不是為了營造兩岸關係緩和假象的策略性做法。**相關新聞刊五版**

---

# 台塑仁武廠氣爆 兩人燒死

## 惡臭溢出濃煙竄高逾百公尺 高縣環保局處罰百萬元勒令停工

【記者陳景寶、王紀青／仁武報導】台塑高雄縣仁武廠西區一座廢液貯槽昨天下午爆炸起火，承攬廢棄物處理公司工人邱清海、柯居瑞當場死亡，竄起的蕈狀濃煙高逾一百公尺，惡臭擴散附近四個村落，少數人感到不適。縣環保局已依法處罰台塑一百萬罰鍰，並勒令氯碳廠停工；警方及工檢單位正調查意外原因。

與台塑一牆之隔的居民卓水興說，昨天下午一時廿分他聽到「轟」然一聲巨響，門窗劇烈震動，趕緊跑到屋外，只見濃煙密布，看不到天空，同時空氣辛辣惡臭，十數分鐘才逐漸散去。

仁武鄉長劉龍泉最早趕到現場，他說：「氣體嗆鼻又刺眼，我連嘔吐了二次，趕快離開。」另外，傳有一居民帶著六月大嬰兒奔出室外，可能送醫。

消防隊據報，出動八輛消防車前往灌救，廿分鐘後將火撲滅。

廠方說，事發十分鐘內台塑緊急應變小組即大致完成搶救，致災情沒有擴大。至於空氣中的臭味是有害人體的氯及鹽酸。

高雄縣長余政憲等人戴上活性碳口罩及面具到場勘查，發現方圓五百公尺的範圍滿目瘡痍，爆裂的儲槽傾倒掛在鐵架上，槽蓋衝到同區的試驗工廠，一輛油槽車全毀，汙泥噴落四處，廠房設備焦黑，餘燼持續冒煙。高雄縣籍立委余玲雅說：「真恐怖，好像戰後破敗景象。」

警方在三樓高的儲槽架上，及底下油槽車旁，發現二具燒焦的屍體，經查是久太廢棄物處理公司工人邱清海（四十一歲）、柯居瑞（卅九歲）。

台塑總經理室幕僚組長李辰郎說，仁武廠西區有四座廢液儲槽，爆炸的一座因管線阻塞包給久太公司清理，昨天才動工，不料就發生不幸。

台塑工安組長吳清萍說，這座儲槽的廢液主要來自VCM（氯乙烯）廠，部分經回收處理後，再交回CFC（氟氯碳）廠使用；久太公司排除阻塞管線物質前，早將槽內廢液抽離，二名工人在清理槽底泥渣，由於槽內殘留液體揮發，經混合空氣後，可能觸及久太公司油槽啟動馬達時產生的火花，以致爆炸引發大火。

高雄縣環保局長丁杉龍聽取台塑簡報後，宣布依違反空氣汙染防制法處分氟氯碳廠停工，並處罰鍰一百萬元。

省勞工處南區勞工檢查所長莊昆輝表示，將進一步調查「火源」，才能確知爆炸原因。

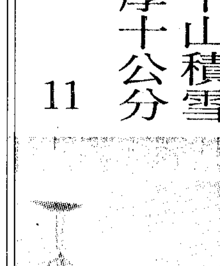
**相關新聞刊十版**

---

政治

張晉城跑票 退出民進黨 2

太平山積雪 最厚十公分 11



- 歡迎體驗貧窮
- 小窩功能多樣
- 特色音樂書店

41起

- 民進黨籍新竹縣長為李連站台 2
- 榮總雷射手術消除老兵刺青 3
- 教授發現老鼠也有「城鄉差距」 9
- 商人洪蘇亮交易美金遭槍殺 10

| 台北市 | 新竹市 |
|---|---|
| 10°C - 17°C | 9°C - 17°C |
| 降雨機率0% | 降雨機率0% |
| **台中市** | **高雄市** |
| 9°C - 20°C | 11°C - 22°C |
| 降雨機率0% | 降雨機率0% |

加權指數 4791.32 ↑16.04
成交總值 153.5億

---

刪減應酬時間，編列家人聚餐預算

餐廳節

實木餐桌組 $5,900
本價格含1張餐桌及4張餐椅

實木餐桌組 $22,530
本價格含1張餐桌及4張餐椅

白色松木餐桌組 $14,900
活動期間，凡選購尼海姆餐桌1張，$9,980（白色噴漆松木材質，包括1張可延伸桌面），搭配芬庫拉餐椅6張，每張原價$1,940；或奧特比餐椅6張，每張原價$2,240；或宏森餐椅6張，每張原價$2,230，整組特價$14,900（餐椅均為白色噴漆實木材質，多色棉人造絲椅墊）。

$770 $500 $300/1個 $180/1個 $180/4件 $950/16件 $350/1個
詳細價格及產品內容請參考店內標示

IKEA
來自瑞典，全世界最大家具連鎖店
©Inter IKEA Systems, B.V. 1996

地址：台北市敦化南路一段246號B1（SOGO新館地下樓） （以上所列商品，皆屬限量供應，售完為止）